



Distr.: General
10 June 2001
Chinese
Original: English

联合国国际贸易法委员会
第三十四届会议
2001年6月25日至7月13日，维也纳

应收款融资

国际贸易应收款转让公约草案：
对悬而未决的问题及其他问题的意见

秘书处的说明

本说明在附件部分转载了由财务和预算科编写的关于在维也纳举行一次外交会议的估计费用（见 A/CN.9/49，第 43-46 段）。

附件

于 2002 年秋季在维也纳举行
应收款转让外交会议的估计费用

编号	费用项目	维也纳会议服务费		
一. 笔译服务				
		页数		
	会前笔译	1,000		178,000 美元
	会期笔译	1,000		178,000 美元
	会后笔译	250		44,500 美元
	简要记录笔译	3,030		539,340 美元
	内部简要记录			155,700 美元
	加班、夜勤津贴、出租汽车费等。			10,500 美元
	小计：笔译服务			1,106,040 美元
二. 口译服务				
	口译	工作人员数	天数	每日生活津贴天数
	专职口译	-	-	-
	自由应聘口译（非当地）	20	20	400
	自由应聘口译（非当地）	20	6	120
		40		520
	每日生活津贴			83,720 美元
	起终点费用			4,320 美元
	飞机票价			52,000 美元
	口译薪金			183,300 美元
	口译支助			
	每日生活津贴			
	起终点费用			
	飞机票价			
	小计：口译服务			323,340 美元
三. 复制服务				
	印刷页数(2,346,510)			58,013 美元
	小计：复制服务			58,013 美元

于 2002 年秋季在维也纳举行
应收款转让外交会议的估计费用

编号	费用项目	维也纳会议服务费	
----	------	----------	--

四. 实质性秘书处服务

由维也纳提供			
由纽约提供	2	21	42
每日生活津贴			6,762 美元
起终点费用			216 美元
飞机票价		1,800	3,600 美元
小计：实务秘书事务			10,578 美元

五. 会议服务和后勤支助：

全体会议	天数	薪金（美元）	
技术人员	19	1,255	
会务干事	44	2,519	
招待员	66	3,264	
送信员	44	2,176	
秘书处送信员	22	1,088	
声道切换员	19	1,088	
代表服务员	19	1,088	
衣帽保管员	19	940	
登记办事员	3	172	
文件管制办事员	19	1,088	
文件分发办事员	44	2,519	
双语秘书	44	3,364	
口译送信员	19	1,088	
电话接线员	38	2,176	
加班		6,000	29,825 美元

起草组：

技术人员	5	330	
会务干事	10	573	
招待员	10	495	
送信员	10	495	
声道切换员	5	286	2,179 美元

小计：会议和后勤支助 32,004 美元

于 2002 年秋季在维也纳举行
应收款转让外交会议的估计费用

编号	费用项目	维也纳会议服务费
----	------	----------

六. 联合国警卫和安全处:

加班—警卫工作人员		28,204 美元
-----------	--	-----------

七. 用品和材料运输

八. 通信费:

1 名信息技术工作人员	19	1,255	1,255 美元
-------------	----	-------	----------

共计	1,559,434 美元
----	--------------